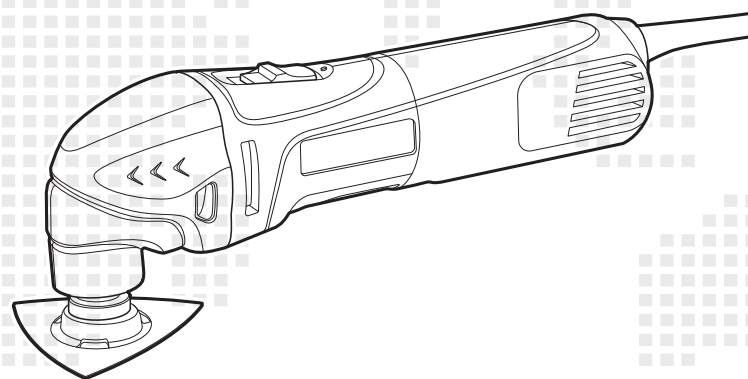




CROWN-PT_Man.CT16004_03.2019_V.1.0_INTL-06

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT16004



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

es Manual original
ar دليل المستخدم الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

1. Общие правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (шнур) или к электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).

1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной.** Загрязненные или темные области предлагают несчастные случаи.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Держите детей и прохожих во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электрическая безопасность

- a) **Штепсели электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.** Немодифицированные штепсели и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, диапазоны и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности.** Вода, попадающая в электроинструмент, повысит риск поражения электрическим током.
- d) **Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур от тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для наружного использования.** Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник защиты от остаточного тока (RCD).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ. Термин «устройство остаточного тока (RCD)» может быть заменен термином «прерыватель цепи замыкания на землю (GFCI)» или «выключатель утечки на землю» (ELCB)».

3) Личная безопасность

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Момент невнимания при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.
- b) **Использовать средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат травмы.
- c) **Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и / или батарейному блоку убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено», подхват или перенос инструмента.** Перенос электроинструментов пальцем на выключатель или включение электроинструментов с включенным выключателем вызывает несчастные случаи.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите любой ключ регулировки или ключ.** Ключ или ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- e) **Не перегружайтесь. Поддерживайте надлежащую опору и баланс в любое время.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Платье должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей.** Свободные одежды, ювелирные изделия или длинные волосы можно поймать в движущихся частях.
- g) **Если для подключения пылеулавливающих и сборных устройств предусмотрены устройства, убедитесь, что они подключены и правильно использованы.** Использование пылеулавливания может уменьшить опасность, связанную с пылью.
- h) **Не позволяйте знакомым, полученному при частом использовании инструментов, позволить вам стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** Небрежное действие может нанести серьезную травму в течение секунды.

4) Использование и уход за электроинструментом

- a) **Не нажимайте на электроинструмент.** Используйте подходящий электроинструмент для вашего приложения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он был разработан.
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включается и выключается.** Любой электроинструмент, который не

может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штекер от источника питания и/или аккумуляторной батареи от электроинструмента.** Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните холостые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом, или данным инструкциям работать с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструменты. Проверьте несоосность или привязку движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Многие несчастные случаи вызваны плохо поддерживаемыми электроинструментами.
- f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильно поддерживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны связываться и легче контролировать.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты инструментов и т. д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий работы и выполняемой работы.** Использование электроинструмента для операций, отличных от предназначенных, может привести к опасной ситуации.
- h) **Держите ручки** и захватывающие поверхности сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно управлять и контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

5) Обслуживание

- a) **Попросите вашего электроинструмента обслуживать квалифицированного специалиста по ремонту, используя только идентичные запасные части.** Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ МНОГОСТОРОННИХ ИНСТРУМЕНТОВ

1. Этот электроинструмент предназначен для работы с распиловкой, резкой, шлифованием и шлифованием. Прочтите все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме.

2. **Держите электроинструмент изолированными захватными поверхностями при выполнении операции, в которой режущий аксессуар может соприкасаться с скрытой проводкой или собственным шнуром.** Режущий аксессуар, контактирующий с «живым» проводом, может сделать

открытые металлические детали электроинструмента «живыми» и может привести к поражению электрическим током.

3. Используйте зажимы или другой практический способ крепления и поддержки заготовки на устойчивой платформе. Удержание работы вручную или против вашего тела оставляет ее нестабильной и может привести к потере контроля.

4. Поместите шнур в сторону от вращающегося аксессуара. Если вы потеряете контроль, шнур может быть вырезан или зацепился, и ваша рука или рука могут быть втянуты в спиннинг-аксессуар.

5. Всегда используете защитные очки или защитные очки. Обычные очки или солнцезащитные очки НЕ являются защитными очками.

6. Избегаете резки гвоздей. Осмотрите заготовку для любых гвоздей и удалите их перед началом работы.

7. Удерживаете инструмент.

8. Подтверждаете, что инструмент приложения не контактирует с заготовкой до включения выключателя.

9. Держите руки подальше от движущихся частей.

10. Не оставляете инструмент включенным. Управляете инструментом. Только при ручном хранении.

11. Всегда выключаете и дожидаетесь, когда лезвие полностью остановится, прежде чем снимать клинок с заготовки.

12. Не прикасаетесь к инструменту или заготовке сразу после операции; они могут быть очень горячими и могут сжигать вашу кожу.

13. Не используете инструмент без нагрузки без необходимости.

14. Всегда используете правильную пылезащитную маску/респиратор для материала и применения, с которыми вы работаете.

15. В некоторых материалах содержатся химические вещества, которые могут быть токсичными. Соблюдаете осторожность, чтобы предотвратить вдыхание пыли и контакт с кожей. Соблюдаете данные безопасности поставщика материалов.

16. Этот инструмент не был гидроизолирован, поэтому не используете воду на поверхности заготовки.

17. Хорошо проветрите рабочую зону при выполнении шлифовальных операций.

18. Использование этого инструмента для песка некоторых продуктов, например, окрашенных поверхностей краски, дерева и металлов, может подвергать пользователя и прохожих пыли, содержащей опасные вещества. Используете соответствующую респираторную защиту.

19. Перед использованием подтверждаете, что на подушке нет трещин или поломки. Трещины или поломки могут стать причиной травмы.

20. Не используете принадлежности, которые специально не разработаны и не рекомендованы производителем инструмента. Просто потому, что аксессуар можно прикрепить к электроинструменту, он не гарантирует безопасную работу.

21. Наденьте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения используете щиток для лица, защитные очки или защитные

- очки. При необходимости надевайте защитные средства для слуха, перчатки и фартук для мастерских, способных останавливать небольшие фрагменты абразивных материалов или заготовки.** Защита глаз должна быть способна останавливать летающий мусор, создаваемый различными операциями. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся при вашей работе. Длительное воздействие высокой интенсивности шума может привести к потере слуха.
- 22. Держите свидетелей на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты.** Осколки заготовки или сломанного аксессуара могут улететь и наносить урон за пределы зоны действия.
- 23. Никогда не кладите электроинструмент вниз, пока аксессуар не остановится полностью.** Спиннинг-аксессуар может захватить поверхность и вытащить электроинструмент из-под вашего контроля.
- 24. Не запускаете электроинструмент, неся его сбоку. Случайный контакт с аксессуаром может зацепить вашу одежду, потянув аксессуар в ваше тело.**
- 25. Не используете электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.**
- 26. Не используете аксессуары, для которых требуются жидкие охлаждающие жидкости.** Использование воды или других жидких хладагентов может привести к поражению электрическим током или ударам.
- 27. Всегда следите за тем, чтобы инструмент был выключен и отсоединен, прежде чем выполнять какие-либо работы с инструментом.**
- 28. Если рабочее место чрезвычайно жаркое и влажное или плохо загрязнено проводящей пылью, используйте автоматический выключатель (30mA) для обеспечения безопасности оператора.**
- 29. Всегда будьте уверены, что у вас твердая основа.** Подтверждаете, что ни один из них не находится ниже при использовании инструмента в высоких местах.

3.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	СТ16004
Частота	220-230V
Напряжение	50/60Hz
Номинальное напряжение	320W
Нет скорости загрузки	6000-2000min ⁻¹
Шлифовальная доска	8mm (1/4")
Частота колебаний без нагрузки	3.2°
Вес нетто	1.68
Класс безопасности	Paз/II

*В связи с нашей продолжающейся программой исследований и разработок, характеристики здесь могут быть изменены без предварительного уведомления.

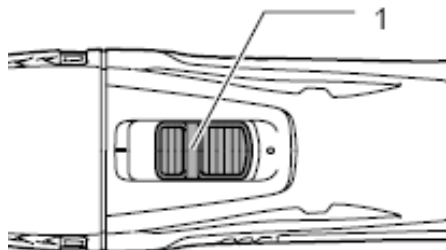
*Спецификации могут отличаться в разных странах

4. ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда проверяете, чтобы инструмент был выключен и отсоединен, прежде чем настраивать или проверять функцию на инструменте. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам при случайном запуске.

Действие переключателя

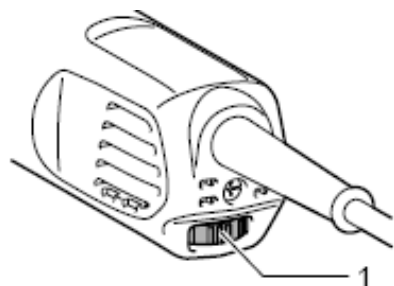


1. Скользящий переключатель

ВНИМАНИЕ:

• Перед подключением инструмента всегда проверяете, чтобы инструмент был выключен. Чтобы запустить инструмент, сдвиньте переключатель в положение «I (ON)». Чтобы остановить инструмент, сдвиньте ползунковый переключатель в положение «O (OFF)».

Регулировка скорости орбитального удара



1. Циферблат

Скорость орбитального удара регулируется. Чтобы изменить скорость орбитального удара, поверните циферблат между 1 и 5. Чем выше число, тем выше скорость орбитального удара. Установите диск на номер, подходящий для вашей заготовки.

ЗАМЕТКА:

• Циферблат нельзя поворачивать напрямую от 1 до 5 или от 5 до 1. Принуждение диска может повредить инструмент. При изменении направления набора номера всегда поворачиваете циферблат, перемещая его по каждому промежуточному номеру.

Постоянное управление скоростью

Электронное управление скоростью для получения постоянной скорости. Возможно получить прекрасную отделку, потому что скорость орбитального хода поддерживается постоянной даже в условиях нагрузки.

СБОРКА



ВНИМАНИЕ:

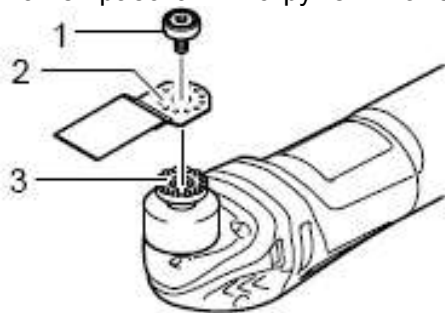
Всегда следите за тем, чтобы инструмент был выключен и отсоединен, прежде чем выполнять какие-либо работы с инструментом. Установка или удаление инструмента приложения (дополнительная принадлежность)



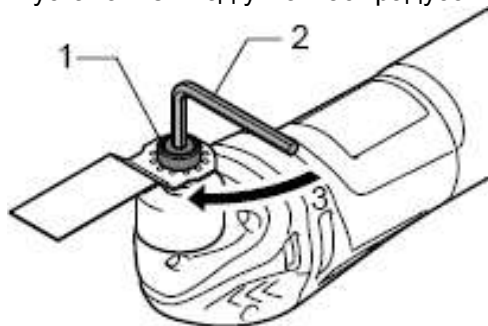
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Не устанавливаете приложение вверх ногами. Установка инструмента приложения вверх ногами может привести к повреждению инструмента и серьезной травме.

• Установите инструмент крепления в правильном направлении в соответствии с вашей работой. Инструмент может быть установлен под углом 30 градусов.



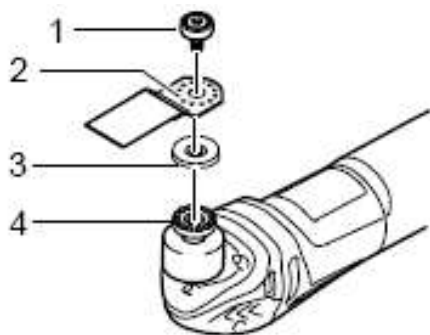
1. Установочный болт монтажного инструмента
2. Отверстия в инструменте приложения
3. Выступы фланца инструмента



1. Установочный болт монтажного инструмента
2. Шестигранный ключ
3. Затянуть

Поместите инструмент инструмента (дополнительный аксессуар) на фланец инструмента так, чтобы выступы инструментального фланца входили в отверстия в инструменте приложения и закрепляли приложение инструмента, плотно затянув болт с помощью шестигранного ключа. При использовании инструмента для нанесения на шлифовальный инструмент установите инструмент для нанесения на шлифовальную подушку так, чтобы он соответствовал направлению шлифовальной подушки. На шлифовальной подушке имеется система крепления крюка и петли, которая позволяет легко и быстро устанавливать шлифовальную бумагу.

В качестве шлифовальных бумаг имеются отверстия для пылеулавливания, установите шлифовальную бумагу так, чтобы отверстия в шлифовальной бумаге соответствовали отверстиям на шлифовальной подушке. Чтобы удалить шлифовальную бумагу, поднимите ее и очистите. Ослабьте и снимите установочный болт инструмента приложения с помощью шестигранного ключа, а затем снимите инструмент приложения.



1. Установочный болт монтажного инструмента
2. Отверстия в инструменте приложения
3. Адаптер
4. Выступы инструментального фланца

При использовании инструментов приложения с различным типом установки используете правильный адаптер (дополнительный аксессуар).

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед запуском инструмента и во время работы держите руку и лицо подальше от инструмента приложения.



ВНИМАНИЕ:

- Не наносите чрезмерную нагрузку на инструмент, который может вызвать блокировку двигателя и остановить инструмент.



Поместите инструмент приложения на заготовку. Затем переместите инструмент вперед, чтобы движение инструмента приложения не замедлялось.

ЗАМЕТКА:

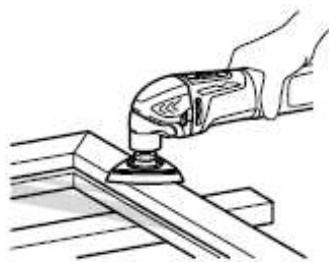
- Принуждение или чрезмерное давление на инструмент может снизить эффективность.
- Перед началом операции резания рекомендуется установить скорость орбитального хода 3 - 5.

Шлифование



ВНИМАНИЕ:

- Не используете повторно шлифовальную бумагу, используемую для шлифования металла в песок.
- Не используете изношенную шлифовальную бумагу или шлифовальную бумагу без песка.



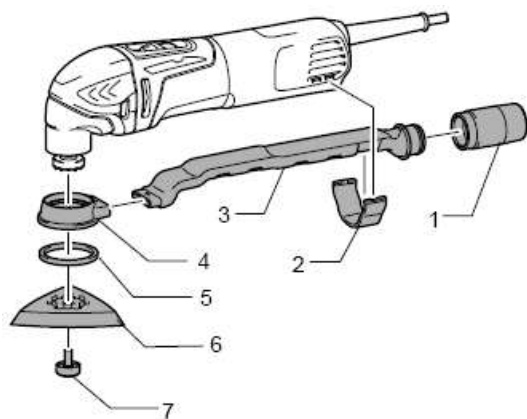
Нанесите шлифовальную бумагу на заготовку.

ЗАМЕТКА:

• С помощью образца испытуемого материала, чтобы попробовать, рекомендуется определить правильную скорость орбитального удара, подходящую для вашей работы.

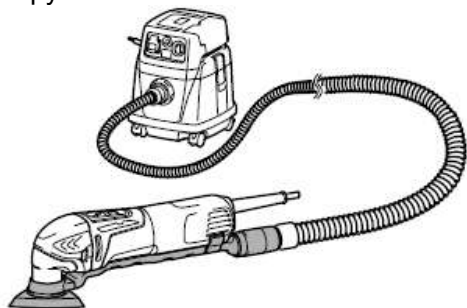
- Используйте шлифовальную бумагу с тем же зерном, пока шлифовка всей детали не будет завершена. Замена шлифовальной бумаги на другую шлифовальную бумагу для шлифовки может не получить прекрасной отделки.

5. Пылеулавливающее приспособление (дополнительная принадлежность)



1. Соединение
2. Сопловая полоса
3. Пылесос
4. Пылезащитное приспособление
5. Кольцо из войлока
6. Подкладка
7. Установочный болт монтажного инструмента

- Установите сустав, пылесос и пылесос.
- Установите насадку на инструмент так, чтобы его выступы вставлялись в отверстия в инструменте, чтобы зафиксировать его.
- Поместите войлочное кольцо и шлифовальную подушку на пылесборное устройство, а затем закрепите их установочным болтом для инструментального инструмента.



Когда вы хотите выполнить более чистую работу, подключите пылесос к вашему инструменту. Подсоедините шланг пылесоса к устройству для удаления пыли (дополнительная принадлежность).

ПОДДЕРЖАНИЕ



ВНИМАНИЕ:

• Всегда проверяете, чтобы инструмент был отключен и отсоединен, прежде чем пытаться выполнить осмотр или техническое обслуживание.

• Никогда не используете бензин, бензин, растворитель, спирт или тому подобное. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или трещинам. Для поддержания продукта БЕЗОПАСНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ, ремонт, осмотр и замена угольной щетки, любое другое техническое обслуживание или регулировка должно выполняться авторизованными сервисными центрами, всегда используя запасные части.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ



ВНИМАНИЕ:

• Эти аксессуары или насадки рекомендуются для использования с указанными в этом руководстве. Использование любых других принадлежностей или принадлежностей может представлять опасность получения травмы людьми. Используйте только аксессуар или приспособление для заявленной цели. Если вам нужна помощь для получения дополнительной информации об этих аксессуарах, обратитесь в местный сервисный центр.

• Сегмент пильного диска

• Общие совместные резаки

• Адаптер

• Круглый пильный диск

• НМ-съемник

• Дельта абразивной бумаги (красный / белый / черный)

• Врезной пильный диск

• НМ-пильное полотно

• Флисовая дельта (средняя / грубая / без песка)

• Скребок (жесткий)

• НМ-шлифовальная пластина

• Полированная войлочная дельта

• Скребок (гибкий)

• Алмазный сегмент

• Шестигранный ключ

• Зазубренный зуб

• Шлифовальная платформа

• Пылеудаление

ЗАМЕТКА:

• Некоторые элементы в списке могут быть включены в пакет инструментов в качестве стандартных аксессуаров. Они могут отличаться от страны к стране.